

CZ SK PL

Mulčovač

Kosiarka jednocześnie rozdrabniająca trawę

MHR 550
BRAVO



n á v o d k p o u ž í v á n í
Návod na používanie
Instrukcja obsługi

MOTOR JIKOV

Záruční list

Záručný list

Karta gwarancyjna



Vyplní výrobce
Vyplní výrobca
Wypełnia producent

Název výrobku: Mulčovač
Názov výrobku: Mulčovač
Nazwa wyrobu: Kosiarka jednocześnie rozdrabniająca trawę

Typ: _____ Číslo výrobku: _____
Typ: _____ Číslo výrobku: _____
Typ: _____ Numer wyrobu: _____

Výrobní číslo stroje: _____ Výrobní číslo motoru: _____
Výrobné číslo stroja: _____ Výrobné číslo motora: _____
Numer fabryczny maszyny: _____ Numer fabryczny silnika: _____

Záruční doba: 24 měsíců
Záručná lehota: 24 mesiacov
Okres gwarancji: 24 miesiące

Výstupní kontrola:
Výstupná kontrola:
Kontrola jakości:

Výše uvedený výrobek byl bez závad předán kupujícímu včetně příslušné obchodně technické dokumentace a příslušenství. Kupující byl řádně poučen o zásadách správné obsluhy a technické údržby výrobku, případně jeho částí.

Vyššie uvedený výrobok bol bez chýb odovzdaný kupujúcemu vrátane príslušnej obchodno-technickej dokumentácie a príslušenstva. Kupujúci bol riadne poučený o zásadách správnej obsluhy a technickej údržby výrobku, prípadne jeho častí.

Wyżej wymieniony wyrób został bez usterek przekazany nabywcy włącznie z odpowiednią dokumentacją handlowo-techniczną i wyposażeniem. Nabywca został stosownie pouczone o zasadach prawidłowej obsługi i konserwacji technicznej wyrobu, ewentualnie jego części.

Vyplní prodávající

Vyplní predávajúci

Wypełnia sprzedawca

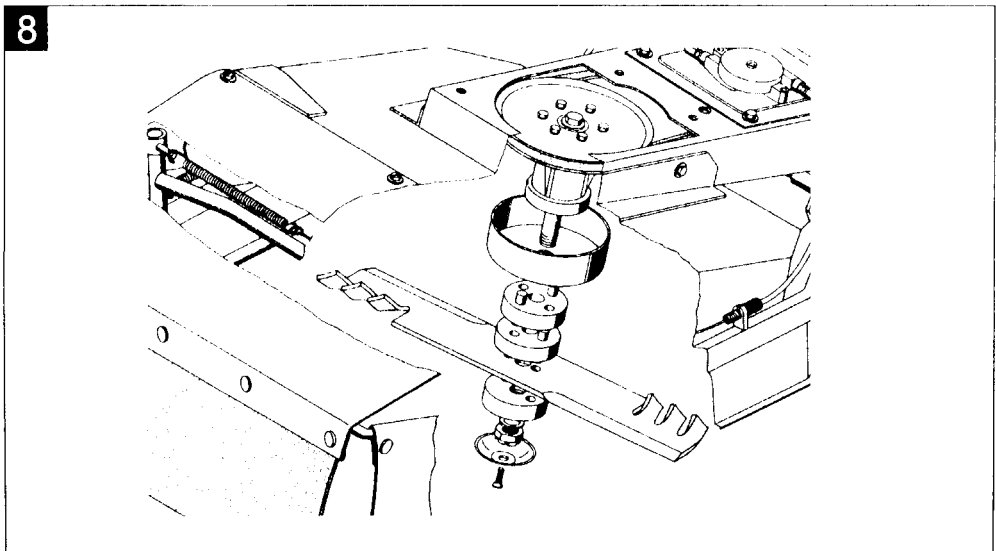
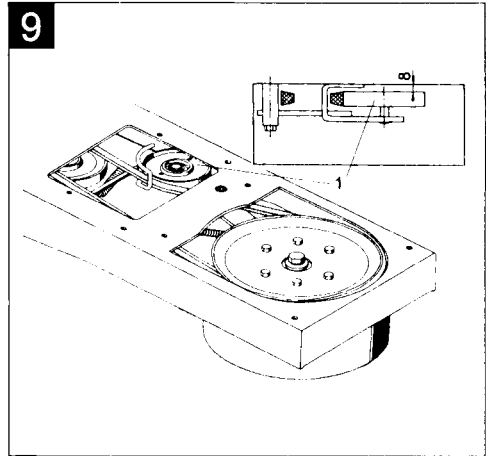
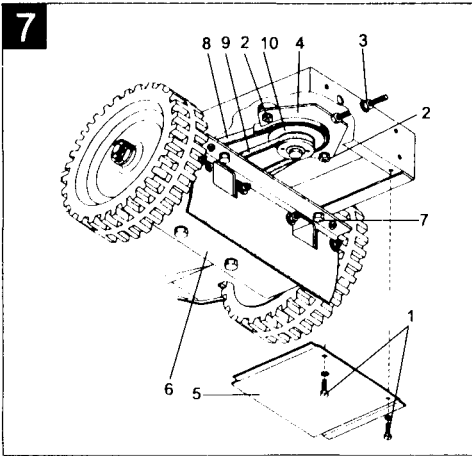
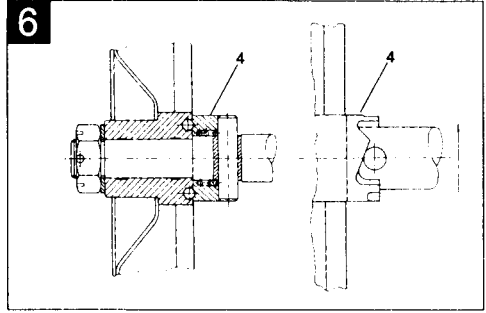
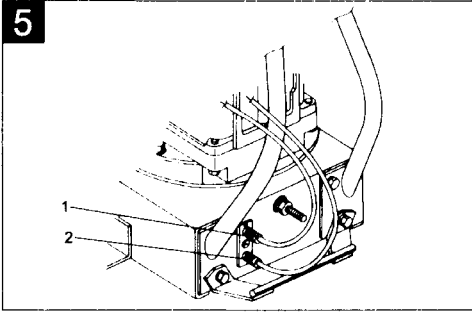
Jméno kupujícího:
Meno kupujúceho:
Nazwisko nabywcy: _____

Adresa kupujícího:
Adresa kupujúceho:
Adres nabywcy: _____

Místo prodeje: _____ Datum prodeje: _____
Miesto predaja: _____ Dátum predaja: _____
Miejsce sprzedaży: _____ Data sprzedaży: _____

Podpis kupujícího:
Podpis kupujúceho:
Podpis nabywcy: _____

Razítka a podpis prodávajícího:
Pečiatka a podpis predávajúceho:
Pieczętka i podpis sprzedawcy: _____



Vážení zákazníku



stáváte se majitelem jednoho z výrobků firmy MOTOR JIKOV, a.s. Děkujeme za důvěru, kterou vkládáte do našich výrobků a přejeme vám, abyste byl s tímto výrobkem maximálně spokojen. Mulčovač je určen k údržbě nepravidelně sečených travnatých ploch. Speciální nůž rozdrťí trávu na malé kousky, které propadnou trávnikem a zetlí. Trvalá pracovní pohotovost a spolehlivost mulčovače závisí na správné obsluze, pečlivé údržbě a ošetřování. Uživatel je proto povinen seznámit se s tímto návodem k používání a dbát pokynů pro obsluhu mulčovače. Je přímo zodpovědný za úrazy druhých osob nebo za škody na jejich majetku. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neoprávněným použitím, nesprávnou obsluhou a škody způsobené jakoukoliv úpravou bez souhlasu výrobce.

Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny a inovace oproti informacím v tomto návodu k používání, které nemají vliv na funkci a bezpečnost stroje, bez předchozího upozornění a bez vystavení se jakýmkoliv závazkům.

Ke zvýšení přehlednosti návodu používáme tyto symboly:



pozorně si přečtěte



varování, zvláště důležité



montážní a seřizovací práce

I. Technický popis



Mulčovač je konstruován jako jedno-účelový stroj. Je poháněn čtyřdobým motorem BRIGGS & STRATTON INTEK Edge 60 OHV. Nosný prvek mulčovače tvoří plechová skříň. Na horní části skříňě je uložen spalovací motor, který pohání mulčovací nůž prostřednictvím převodu speciálním klínovým řemenem s funkcí

spojky. Druhý řemen pohání převodovou skříň se šnekovým převodem a zubovou spojkou, která po zmáčknutí páky na řídítkách zapne pojezd mulčovače. Mulčovací nůž je zakryt krytem z ocelového plechu. Na krytu je připevněno zařízení k nastavení výšky sečení, které lze snadno nastavit páčkou na řídítkách do třech poloh a tak přizpůsobit stroj konkrétnímu terénu při jízdě. V přední části zařízení k nastavení výšky sečení jsou dva plazy, které kloužou po sečeném terénu a jsou směřovány do přímého směru pružinou. Kola s pryžovým běhounem mají kuličkovou volnoběžku pro snazší zatáčení a manipulaci se strojem. Na trubkových řídítkách jsou umístěny ovládací prvky. Řídítka jsou výškově přestavitelná.

II. Bezpečnostní pokyny

Na stroji jsou tyto symboly:



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k používání!



Při opravách na sekacím ústrojí sejměte vysokonapěťový kabel ze svíčky!



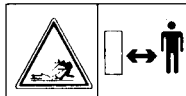
Pozor, nebezpečí popálení!



Max. svahová dostupnost



Pozor, rotační části dobíhají!



Udržujte bezpečný odstup od stroje, nebezpečí poranění letícím předmětem!



Pozor, rotující řezný nástroj!

II. Bezpečnostní pokyny



Uživatel stroje je zodpovědný za nehody nebo nebezpečí vznikající jiným osobám nebo jejich majetku. Proto musí obsluha dbát na to, aby se ostatní osoby a zvířata pohybovaly v bezpečné vzdálenosti min. 30m od stroje (obr.1). Jestliže obsluha zjistí přítomnost osob a zvířat v nebezpečné vzdálenosti, musí okamžitě vypnout stroj a nespustit ho do té doby než bude tato oblast volná.

- Nenechte se strojem pracovat děti a osoby neseznámené s tímto návodem. Dodržujte místní předpisy o minimálním věku obsluhy.
- Nepracujte se strojem jste-li nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- Před zahájením práce se ujistěte, zda je stroj v dobrém technickém stavu. Nesekejte nikdy, je-li některá součást poškozená nebo uvolněná. Uvolněné spoje dotáhněte, poškozené díly vyměňte. Používejte pouze originální díly.
- Před zahájením práce se přesvědčte, že na ploše, kterou hodláte sekat, nejsou skryty v porostu velké pevné předměty (kameny, dráty, trubky, silné větve a pod.), které je nutno odstranit, protože by mohly být vymrštěny nebo by mohly poškodit mulčovací nůž.
- Při práci vždy používejte pracovní obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte bez obuvi či v lehkých sandálech.
- Při provozu stroje používejte ochranné brýle.
- Při zpětném pohybu se strojem je nebezpečí zakopnutí, proto dbejte nejvyšší opatrnosti.
- Nesmíte zvedat stroj. Stroj se může naklonit za provozu poze tehdy, když je žací nůž obrácen na opačnou stranu než stojí obsluha.
- Před přepravou a při jízdě mimo sečenou plochu se musí vypnout motor a zastavit pohyb mulčovacího nože.
- Nepracujte na strmých svazích. Dodržujte max. náklon udávaný výrobcem motoru v návodu k používání motoru.
- Nedoplňujte palivo za chodu motoru nebo když je horký. Doplnějte palivo pouze na otevřeném prostranství a při doplňování nekuřte. Palivo skladujte pouze v nádobách, které jsou pro tento účel určeny.
- Nesmíte startovat motor, pokud dojde k přelíti paliva. Přemístěte stroj z místa, kde se palivo rozlilo a zabraňte vzniku jakékoli příčiny vzplanutí až do doby než se benzínové páry rozptýlí.
- Nestartujte a nenechávejte běžet motor v uzavřených prostorách, kde může dojít k nebezpečné koncentraci jedovatého kyslíčnicku uhelnatého.
- U horkého nebo běžícího motoru se nesmíte dotýkat výfuku a žebek válců. Můžete si způsobit popáleniny.
- Při práci na žacím ústrojí vyčkejte až se nůž zastaví. Sejměte koncovku ze zapalovací svíčky, aby nedošlo k nastartování motoru. Při demontáži nože dbejte zvýšené opatrnosti. Břity nože jsou ostré, použijte rukavice.
- Nepracujte se strojem bez bezpečnostních a ochranných krytů a se strojem, který má poškozené ochranné kryty a bezpečnostní zařízení.

Obchodní název	BRAVO
Objednací číslo	5317MB
Délka	1500 mm
Výška	1100 mm
Výška přepravní	660 mm
Šířka	660 mm
Hmotnost	
Max. šíře záběru	550 mm
Motor	BRIGGS & STRATTON INTEK Edge 60 OHV
Výkon	4,4 kw
Max. provozní otáčky	3000 min ⁻¹
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{wa} (dle ČSN ISO 11 094)	96 dB
Výsledná vážená hodnota vibrací (dle ČSN EN 836+A1 změna A2)	3,2 m.s ⁻²
Hladina hluku v místě obsluhy L _a (dle ČSN EN ISO 11 201)	82,9 dB



Zkontrolujte upevnění mulčovacího nože a jeho neporušenost.



Před prvním spuštěním motoru zkontrolujte hladinu oleje na měrce, případně olej doplňte.

1. Nastavení řídítek

Polohu řídítek lze přestavit maticí s pákou (1) obr.2. Páku matice je vhodné nastavit do horní polohy, a tím usnadnit startování. Matici s pákou povolte a svorník zasuňte tak, aby se matice (2) vysunula z kolíku (3). Matice (2) má na čele čtyři otvory. Vyhledejte vhodný otvor, matici nasuňte na kolík a matici s pákou silně dotáhněte.

V. Práce se strojem



Stroj je určen k údržbě nepravidelně sečených travnatých ploch. Mulčovač rozmělní porost na malé kousky, které zůstávají na místě stejnoměrně rozhozeny. Travní zbytky se tak nehromadí na jednom místě a slouží jako přírodní hnojivo. Mulčování se provádí třikrát ročně, poprvé před květem travin a plevelů, podruhé uprosřed léta a eventuálně na podzim pro srovnání výšky trávníku.

1. Nastavení výšky sečení

Výška strniště se nastavuje páčkou na řídících (4) obr. 3 do třech poloh. Snížení stroje se provede stlačením páčky a stroj se vlastní vahou sníží.

Zvednutí stroje se provede stlačením páčky a současně stlačením řídítek.

Výšku strniště lze také nastavit změnou polohy žacího nože pomocí rozpěrných podložek na unášeci nože obr. 8.

Tak lze přizpůsobit stroj konkrétnímu terénu.

V. Práce se strojem

2. Pojezd s mulčovačem

Na pravé straně řídítek nastavte ovládací páku akceleraátoru do polohy MAX. Nastartujte motor. Řiďte se přítom pokyny uvedenými v návodu k používání motoru. Při startování motoru musí být obě páky spojky na řídítkách uvolněné. Nastavte max. otáčky motoru pákou akceleraátoru (3) obr.3. Uchopte rukojeť řídítek. Zmáčkněte páku (2) obr.3 na pravé straně řídítek. Páku mačkejte do dvou třetin zdvihu velmi pomalu, aby se žací nůž stačil roztočit a motor se nezačal. Rozběh nože je provázen částečným prokluzem klínového řemenu, a s tím souvisejícími jevy (drnčení, pískání). Po roztočení žacího nože přimáčkněte páku úplně k rukojeti. Zapojení pojezdu se provede pákou (1) na levé straně řídítek. Páku zmáčkněte k rukojeti a stroj se rozjede.

3. Zastavení mulčovače

Uvolněte levou páku a stroj se zastaví. Pohon žacího nože se vypne ihned po uvolnění pravé páky. Bezpečnostní brzda zabrzdí žací nůž ve velmi krátké době. Při otáčení nebo zpětném pohybu se strojem není třeba zastavovat žací nůž, aby se zbytečně nemařila energie roztočeného žacího nože. Motor se vypíná posunutím páky akceleraátoru do polohy MIN.



V případě, že dojde ke kritické situaci, uvolněte ihned obě páky na řídítkách. Páky se vrátí do nulové polohy, pojezd a žací nůž se zastaví.

VI. Seřizování a údržba

1. Výměna mulčovacího nože



Odepněte plachtu, vyšroubujte dva šrouby připevňující držák plachty, zvedněte přední část mulčovače a sklopením držáku plachty mulčovač podložte. Povolte a vyšroubujte šroub připevňující miskovou podložku a matici připevňující mulčovací nůž. Nůž vyměňte nebo nechte nabrousit. Montáž proveďte v opačném pořadí (obr.8).



Nesečte nikdy s poškozeným nožem. Otupený nůž nechte nabrousit a vyvážit v servisním zastoupení. Silně poškozený nůž vyměňte za nový originální díl dodávaný výrobcem.

2. Napínání řemenu

pohonu pojezdu a kontrola napínacího mechanismu řemenu pohonu mulčovacího nože.



Mulčovač opatrně překloupte na bok tak, aby motor byl karburátorem nahoru. Překlápění provádějte s prázdnou nádrží. Demontujte spodní kryt, povolte dvě matice stahující přírubu motoru a napínák a řemen pojezdu napněte pomocí matice. Dotahujte tak, aby průhyb řemenu byl 10 - 15 mm a aby řemen pohonu nože zůstal volný. Montáž proveďte v opačném pořadí.



Sejměte plastový kryt zakrývající přední část mulčovače. Pravidelně 1x měsíčně dle provozu mulčovače zkontrolujte správné nastavení napínací kladky řemenu pohonu rotoru vůči skříni mulčovače. Při přiložení pravítka na horní plochu otvoru ve skříni obr.9 musí být horní strana obruby kladky cca 8 mm pod horní rovinou skříně. Seřízení se provádí mechanickým přihnutím. Při úplně zmáčknuté páce na pravé rukojeti musí kladka dostatečně napínat řemen (pružina na lanku musí být napružená asi o 2 mm oproti volnému stavu). Napnutí případně upravte pomocí seřizovacího šroubu (1) obr.5 a šroubu v horní části řídítek.

3. Seřízení lanka pojezdu



Lanovod pohonu pojezdu nastavíme tak, aby při uvolněné páce na levé straně řídítek (1) obr.3 nebylo napnuté. Seřízení provedeme pomocí seřizovacího šroubu (2) obr.5 a seřizovacího šroubu v horní části řídítek.

4. Výměna řemenů



Sejměte plastový kryt mulčovače. Mulčovač překloupte podle kapitoly VI/2. Demontujte spodní kryt, napínák klínových řemenů a sejměte řemeny z řemenice. Vyjměte motor. Demontujte řemenici na hřídeli žacího nože a řemeny vytáhněte ze skříně. Montáž proveďte v opačném pořadí. Řemen pojezdu napněte podle kapitoly VI/2. Před nasazením plastového krytu zkontrolujte chod napínací kladky podle kapitoly VI/2.



Při výměně řemenu pohonu žacího nože, který plní funkci spojky, musí být použit pouze originální řemen, dodávaný výrobcem nebo montovaný servisním zastoupením MOTORU JIKOV. Při použití jiného řemene výrobce neručí za správnou funkci převodu.

5. MOTOR



Při provozu motoru se řiďte návodem k používání pro daný motor.

6. Převodová skříň



Převodová skříň pojezdu je naplněna trvalou náplní převodového oleje třídy SAE 90. Při čištění stroje doporučujeme provádět kontrolu, zda neuniká olej z převodové skříně. Kontrolu provedeme dvěma okénky v zadní části krytu skříně (6) obr. 7

V případě, že zjistíte únik oleje, je nutné vyměnit opotřebované hřídelové těsnící kroužky. Výměnu doporučujeme provést v pověřené opravně. Seřízení spojky pojezdu je popsáno v kapitole VI/3.

7. Promazání stroje



Pojezdová kola na konci sezony demontujte z nápravy, očistěte je a vnitřek náboje naplňte novou náplní plastického maziva. Namažte též čelo kola s kuličkami a plochy volnoběžky (4) obr.6. Při zpětné montáži nedotahujte matici nadoraz, kolo se musí s malou vůlí otáčet. Matici zajistěte novou závlačkou. Čep napínací kladky obr.9 promažte tlakovou maznicí. Lanovody promažte silikonovým olejem.

8. Ukončení provozu



Po každém sečení nechte motor vychladnout, očistěte stroj a stroj prohlédněte. Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte. Dbejte na to, aby všechny šroubové spoje byly dotaženy.

9. Skladování stroje



Nechte vychladnout motor. Očistěte a omyjte stroj (ne tlakovou vodou) od trávy, maziva z motoru a paliva. Zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje dotaženy, aby se zajistilo, že stroj je v bezpečném pracovním stavu. Prohlédněte stroj a z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené části. Neskladujte stroj s palivem v nádrži uvnitř budovy, kde by benzínové výpary byly v dosahu otevřeného ohně nebo jisker. Pokud budete skladovat stroj bez paliva, vyprázdněte palivovou nádrž na otevřeném prostranství a palivo uschovejte jen v nádobě určené k uložení paliva a řiďte se platnými předpisy pro bezpečné skladování benzínu. Povrch motoru a součásti, které podléhají korozi, nakonzervujte. Uložte stroj do krytého větraného prostoru a chraňte proti povětrnostním vlivům a vlhkosti. Stroj musí být v dostatečné vzdálenosti od látek způsobujících korozi, jako jsou zahradní chemikálie nebo rozmrazovací soli.

VII. Likvidace výrobku

Nebude-li se stroj dále využívat, musíte vypustit palivo a olejové náplně do uzavřených nádob. Stroj uložit nebo předat k fyzické likvidaci odborně způsobilé organizaci, včetně technických kapalin.



Skladování nebo odložení výrobku na volné neřízené skládky je trestné, včetně vylévání technických kapalin ve volné přírodě nebo do kanalizace.

VIII. Likvidace obalů

- Papírové obaly:
 - odevzdejte do výkupu druhotných surovin
 - uložte na sběrná místa do kontejnerů
- Plastové obaly:
 - uložte na sběrná místa do kontejnerů
- Dřevo:
 - likvidujte spálením nebo rozdrcením

1. Předmět záruky

Záruka se vztahuje na výrobky a zboží které, dodává MOTOR JIKOV, a.s., Vodňany.

2. Záruční doba

Základní poskytovaná záruční doba činí 24 měsíců od data prodeje kupujícímu, pokud není v záručním listě uvedeno jinak. Doba od uplatnění práva z odpovědnosti za vady, až do doby, kdy uživatel po skončení opravy byl povinen věc převzít, se do záruční doby nepočítá. Prodávající je povinen vydat kupujícímu potvrzení o tom, kdy právo uplatnil, jakož i o provedení opravy a o době jejího trvání. Dojde-li k výměně výrobku, začne běžet záruční doba daného montážního celku znovu od převzetí výrobku.

3. Rozsah odpovědnosti výrobce

Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční dobu vlastnosti obvyklé pro dotyčný druh výrobku a uváděné parametry. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům než ke kterým byl určen.

4. Zánik záruky

Záruční nárok zaniká, jestliže:

- a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodů k použití, nebo byl poškozen jakýmkoli neodborným zásahem uživatele
- b) výrobek byl používán v jiných podmínkách, nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- c) nelze předložit záruční list výrobku
- d) došlo k úmyslnému přepisování údajů uvedených výrobcem, prodejcem nebo servisní organizací v původní dokumentaci výrobku
- e) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- f) k poškození výrobku, nebo nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- g) výrobek havaroval, nebo byl poškozen vyšší mocí
- h) byla provedena změna na výrobku bez souhlasu výrobce
- i) vady byly způsobeny neodborným skladováním výrobku
- j) vady vznikly přirozeným a běžným provozním opotřebením výrobku
- k) výrobek byl spojen nebo provozován se zařízením, které nebylo odsouhlaseno výrobcem.

5. Uplatnění reklamace

Reklamaci uplatňuje kupující u prodávajícího. Při reklamaci je kupující povinen předložit řádně vyplněný záruční list. Záruční opravy provádí prodávající nebo jím pověřené opravny. Kupující je povinen se obrátit vždy na nejbližší záruční opravnu prodávajícího.

6. Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na díly, které se optřebovávají při použití stroje, nebo je potřeba je vyměnit v rámci předepsané údržby:

- žací nože
- klínové řemeny
- zapalovací svíčky
- vzduchové filtry

7. Právo

Ostatní vztahy mezi kupujícím a prodávajícím se řídí příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku č.40/1964 Sb. popřípadě Obchodního zákoníku č.513/1991 Sb. Ve znění pozdějších změn a doplňků.

Vážení zákazníci,



Stávate sa majiteľom jedného z výrobkov firmy MOTOR JIKOV, a.s. Ďakujeme za dôveru, ktorú vkladáte do našich výrobkov a prajeme vám, aby ste bol s týmto výrobkom maximálne spokojný. Mulčovač je určený na údržbu nepravidelne sekaných trávnych plôch. Špeciálny nôž rozdrť trávu na malé kúsky, ktoré prepadnú trávnikom a zotlejú. Trvalá pracovná pohotovosť a spoľahlivosť mulčovača závisí na správnej obsluhu, starostlivej údržbe a ošetrovaní. Užívateľ je preto povinný oboznámiť sa s týmto návodom na používanie a dodržiavať pokyny pre obsluhu mulčovača. Je priamo zodpovedný za úrazy druhých osôb alebo za škody na ich majetku. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené neoprávneným použitím, nesprávnou obsluhou a škody spôsobené akoukoľvek úpravou bez súhlasu výrobcu. Výrobca si vyhradzuje právo na technické zmeny a inovácie oproti informáciám v tomto návode na používanie, ktoré nemajú vplyv na funkciu a bezpečnosť stroja, bez predošlého upozornenia a bez vystavení sa akýmkoľvek záväzkom.

Na zvýšenie prehľadnosti návodu používame tieto symboly:



pozorne si prečítajte výstrahy



dôležité



montážne a nastavovacie práce

I. Technický opis



Mulčovač je vytvorený ako jednoúčelový stroj. Je poháňaný štvordobým motorom BRIGGS & STRATTON INTEK Edge 60 OHV. Nosný prvok mulčovača tvorí plechová skriňa. Na hornej časti skrine je uložený spaľovací motor, ktorý poháňa mulčovací nôž prostredníctvom prevodu špeciálnym klínovým remeňom s funkciou

spojky. Druhý remeň poháňa prevodovú skriňu so slimákovým prevodom a zubovou spojkou, ktorá po stlačení páky na ovládačoch zapne beh mulčovača. Mulčovací nôž je zakrytý krytom z oceľového plechu. Na kryte je pripravené zariadenie na nastavenie výšky sekania, ktoré sa dá ľahko nastaviť páčkou na ovládačoch do troch polôh a tak prispôbiť stroj konkrétnemu terénu pri jazde. V prednej časti zariadenia na nastavenie výšky sekania sú dva plazy, ktoré sa klzajú po sekanom teréne a sú smerované do priameho smeru pružinou. Kolesá s pryžovým behúňom majú guľôčkovú voľnoběžku pre jednoduchšie zatáčanie a manipuláciu so strojom. Na trubkových ovládačoch sú umiestnené ovládacie prvky. Ovládače sú výškovo prestaviteľné.

II. Bezpečnostní pokyny

Na stroji sú tieto symboly:



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na používanie!



Pri opravách na pracovnom mechanizme odpojte od sviečky vysokonapäťový kábel!



Pozor, nebezpečenstvo popálenia!



Max. svahová dostupnosť



Pozor, rotačné časti dobiehajú!



Udržujte bezpečný odstup od stroja, nebezpečenstvo poranenia letiacim predmetom!



Pozor, rotujúci rezný nástroj!

1. Predmet záruky

Záruka sa vzťahuje na výrobky a tovar, ktoré dodáva MOTOR JIKOV, a.s., Vodňany.

2. Záručná lehota

Základná poskytovaná záručná lehota je 24 mesiacov od dátumu predaja kupujúcemu, ak nie je v záručnom liste uvedené inak. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za chyby až do doby, keď používateľ po skončení opravy bol povinný vec prevziať, sa do záručnej lehoty neráta. Predávajúci je povinný vydať kupujúcemu potvrdenie o tom, kedy právo uplatnil, ako aj o vykonaní opravy a o čase jej trvania. Ak dôjde k výmene výrobku, začne plynúť záručná lehota daného montážneho celku znova od prevzatia výrobku.

3. Rozsah zodpovednosti výrobcu

Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehodu vlastnosti obvyklé pre daný druh výrobku a uvádzané parametre. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré bol určený.

4. Zánik záruky

Záruční nárok zaniká, jestliže:

- a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k použití, nebo byl poškozen jakýmkoli neodborným zásahem uživatele
- b) výrobek byl používán v jiných podmínkách, nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- c) nelze předložit záruční list výrobku
- d) došlo k úmyslnému přepisování údajů uvedených výrobcem, prodejcem nebo servisní organizací v původní dokumentaci výrobku
- e) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- f) k poškození výrobku, nebo nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- g) výrobek havaroval, nebo byl poškozen vyšší mocí
- h) byla provedena změna na výrobku bez souhlasu výrobce
- i) vady byly způsobeny neodborným skladováním výrobku
- j) vady vznikly přirozeným a běžným provozním opotřebením výrobku
- k) výrobek byl spojen nebo provozován se zařízením, které nebylo odsouhlaseno výrobcem.

5. Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu uplatňuje kupujúci u predávajúceho. Pri reklamácií je kupujúci povinný predložiť riadne vyplnený záručný list. Záručné opravy vykonáva predávajúci alebo ním poverené opravovne. Kupujúci je povinný sa obrátiť vždy na najbližšiu záručnú opravovňu predávajúceho.

6. Výnimky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na dielce, ktoré sa opotrebovávajú pri použití stroja, alebo je potrebné ich vymeniť v rámci predpísanej údržby:

- žacie nože
- klinové remene
- zapalovacie sviečky
- vzduchové filtre

7. Právo

Ostatné vzťahy medzi kupujúcim a predávajúcim sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb., prípadne Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov.

Obchodní název	BRAVO
Objednací číslo	5317MB
Délka	1500 mm
Výška	1100 mm
Výška přepravní	660 mm
Šířka	660 mm
Hmotnost	
Max. šíře záběru	550 mm
Motor	BRIGGS & STRATTON INTEK Edge 60 OHV
Výkon	4,4 kw
Max. provozní otáčky	3000 min ⁻¹
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{wa} (dle ČSN ISO 11094)	96 dB
Výsledná vážená hodnota vibrací (dle ČSN EN 836+A1 změna A2)	3,2 m.s ⁻²
Hladina hluku v místě obsluhy L _a (dle ČSN EN ISO 11 201)	82,9 dB



Skontrolujte upevnenie mulčovacieho noža a jeho neporušenosť.



Pred prvým spustením motora skontrolujte hladinu oleja na mierke, prípadne olej doplňte.

1. Nastavenie ovládačov

Polohu ovládačov je možné prestaviť maticou s pákou (1) obr. 2. Páku matice je vhodné nastaviť do hornej polohy, a tým uľahčiť štartovanie. Maticu s pákou povolte a svorník zasuňte tak, aby sa matica (2) vysunula z kolíku (3). Matica (2) má na čele štyri otvory. Vyhľadajte vhodný otvor, maticu nasuňte na kolík a maticu s pákou silno dotiahnite.

V. Práca sa strojom



Stroj je určený na údržbu nepravidelne sekaných trávnatých plôch. Mulčovač rozomelie porast na malé kúsky, ktoré zostávajú na mieste rovnomerne rozdelené. Zbytky trávy sa tak nehromadia na jednom mieste a slúžia ako prírodné hnojivo. Mulčovanie sa uskutočňuje trikrát ročne, prvýkrát pred kvitnutím trávín a plevelov, druhýkrát uprostred leta a eventuálne na jeseň pre zarovnanie výšky trávniku.

1. Nastavenie výšky sekania

Výška strmiska sa nastavuje páčkou na ovládačoch (4) obr. 3 do troch polôh. Zníženie stroja sa prevedie stlačením páčky a stroj sa vlastnou váhou zníži.

Zodvihnutie stroja sa prevedie stlačením páčky a súčasne stlačením ovládačov.

Výšku strmiska je možné tiež nastaviť zmenou polohy žacieho noža pomocou rozpieracích podložiek na unášači noža obr. 8. Tak je možné prispôbiť stroj konkrétnemu terénu.

V. Práce se strojem

2. Jazdenie s mulčovačom

Na pravej strane ovládačov nastavte ovládaciu páku akcelerátora do polohy MAX. Naštartujte motor. Riadte sa pritom pokynmi uvedenými v návode na používanie motora. Pri štartovaní motora musia byť obe páky spojok na ovládačoch uvoľnené. Nastavte max. otáčiky motora pákou akcelerátora (3) obr. 3. Uchopte rukoväť ovládačov. Stlačte páku (2) obr. 3 na pravej strane ovládačov. Páku tlačte do dvoch tretín zdvihu veľmi pomaly, aby sa žací nôž stačil roztočiť a motor sa nastavil. Rozbeh noža je prevádzaný čiastočným preklznutím klínového remeňa, a s tým súvisiacimi javmi (drnčanie, pískanie). Po roztočení žacieho noža pritlačte páku úplne k rukoväti. Zapojenie jazdy sa prevedie pákou (1) na ľavej strane ovládačov. Páku stlačte k rukoväti a stroj sa rozbehne.

3. Zastavenie mulčovača

Uvoľnite ľavú páku a stroj sa zastaví. Pohon žacieho noža sa vypne ihneď po uvoľnení pravej páky. Bezpečnostná brzda zabrzdí žací nôž vo veľmi krátkej dobe. Pri otáčaní alebo spätnom pohybe so strojom nie je potrebné zastavovať žací nôž, aby sa zbytočne nemarila energia roztočeného žacieho noža. Motor sa vypína posunutím páky akcelerátora do polohy MIN.



V prípade, že dôjde ku kritickej situácii, uvoľnite ihneď obe páky na ovládačoch. Páky sa vrátia do nulovej polohy, jazda a žací nôž sa zastavia.

VI. Nastavovanie a údržba

1. Výmena mulčovacieho noža



Odoberte plachtu, vyskrutkujte dve skrutky pripevňujúce držiak plachty, zdvihnite prednú časť mulčovača a sklopením držiaka plachty mulčovač podložte. Povoľte a vyskrutkujte skrutku pripevňujúcu miskovú podložku a maticu pripevňujúcu mulčovací nôž. Nôž vymeňte alebo nechajte nabrúsiť. Montáž prevedte v opačnom poradí (obr. 8).



Nesekajte nikdy s poškodeným nožom. Ošupený nôž nechajte nabrúsiť a vyvážiť v servisnom zastúpení. Silno poškodený nôž vymeňte za nový originálny diel dodávaný výrobcom.

2. napínanie remeňa

pohonu jazdy a kontrola napínacieho mechanizmu remeňa pohonu mulčovacieho noža.



Mulčovač opatrne preklopte na bok tak, aby motor bol karburátorom nahor. Preklápanie uskutočnite s prázdnu nádržou. Demontujte spodný kryt, povoľte dve matice sťahujúce prírubu motora a napinák a remeň jazdy napnite pomocou matice. Doťahujte tak, aby prehnutie remeňa bol 10 - 15 mm a aby remeň pohonu noža zostal voľný. Montáž prevedte v opačnom poradí.



Odoberte plastový kryt zakrývajúci prednú časť mulčovača. Pravidelne 1x mesačne podľa prevádzky mulčovača skontrolujte správne nastavenie napínacej kladky remeňa pohonu rotora voči skriní mulčovača. Pri priložení pravítka na hornú plochu otvoru v skriní obr. 9 musí byť horná strana obruby kladky cca 8 mm pod hornou rovinou skrine. Nastavenie sa uskutočňuje mechanickým prihnutím. Pri úplne stlačenej páke na pravej rukoväti musí kladka dostatočne napínať remeň (pružina na lanku musí byť natihnutá asi o 2 mm oproti voľnému stavu). Napnutie prípadne upravte pomocou nastavovacej skrutky (1) obr. 5 a skrutky v hornej časti ovládačov.

3. Nastavenie lanka jazdy



Lanovod pohonu jazdy nastavíme tak, aby pri uvoľnenej páke na ľavej strane ovládačov (1) obr. 3 nebolo napnuté. Nastavenie prevedieme pomocou nastavovacej skrutky (2) obr. 5 a nastavovacej skrutky v hornej časti ovládačov

4. Výmena remeňov



Odoberte plastový kryt mulčovača. Mulčovač preklopte podľa kapitoly VI/2. Demontujte spodný kryt, napinák klínových remeňov a odoberte remene z remenice. Vyberte motor. Demontujte remenicu na hriadeľ žacieho noža a remene vyťahnite zo skrine. Montáž prevedte v opačnom poradí. Remeň jazdy napnite podľa kapitoly VI/2. Pred nasadením plastového krytu skontrolujte chod napínacej kladky podľa kapitoly VI/2.



Pri výmene remeňa pohonu žacieho noža, ktorý plní funkciu spojky, musí byť použitý jedine originálny remeň dodávaný výrobcom alebo montovaný servisným zastúpením MOTORU JIKOV.

Pri použití iného remeňa výrobca neručí za správnu funkciu prevodu

5. MOTOR



Pri prevádzke motora sa riadte návodom na používanie pre daný motor.

6. Prevodová skriňa



Prevodová skriňa jazdy je naplnená trvalou náplňou prevodového oleja triedy SAE 90. Pri čistení stroja doporučujeme prevádzkať kontrolu, či neuniká olej z prevodovej skrine. Kontrolu prevedieme dvomi okienkami v zadnej časti krytu skrine (6) obr. 7. V prípade, že zistíte únik oleja, je nutné vymeniť opotrebované hriadeľové tesniace krúžky. Výmenu doporučujeme previesť v autorizovanej opravovni. Nastavenie spojky jazdy je opísané v kapitole VI/3

7. Premazanie stroja



Jazdné kolesá na konci sezóny demonštrujte z nápravy, očistite ich a vnútrajšok náboja naplňte novou náplňou plastického maziva. Namažte tiež čelo kolesa s guľôčkami a plochy vofnobežky (4) obr. 6. Pri spätnej montáži nedotahujte maticu na doraz, koleso sa musí s malou vôľou otáčať. Maticu zaistíte novou závlačkou. Čap napínacej kladky obr. 9 premažte tlakovou maznicou. Lanovody premažte silikónovým olejom.

8. Ukončení prevádzky



Po každom sekaní nechajte motor vychladnúť, očistite stroj a stroj skontrolujte. Opotrebené alebo poškodené diely vymeňte. Dbajte na to, aby všetky skrutkové spoje boli dotiahnuté.

9. Skladovanie stroja



Nechajte vychladnúť motor.

Očistite a omyte stroj (nie tlakovou vodou) od trávy, mazaia z motoru a paliva. Skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje dotiahnuté, aby sa zistilo, že stroj je v bezpečnom pracovnom stave. Skontrolujte stroj a z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebené alebo poškodené časti. Neskladujte stroj s palivom v nádrži vo vnútri budovy kde by benzínové výpary boli v dosahu otvoreného ohňa alebo iskier. Ak budete skladovať stroj bez paliva, vyprázdnite palivovú nádrž na otvorenom priestranstve a palivo uschovajte len v nádobe určenej na uloženie paliva a riadte sa platnými predpismi pre bezpečné skladovanie benzínu. Povrch motora a súčastí, ktoré podliehajú korózii, nakonzervujte.

Uložte stroj do krytého vetraného priestoru a chráňte proti poveternostným vplyvom a vlhkosti. Stroj musí byť v dostatočnej vzdialenosti od látok spôsobujúcich koróziu, ako sú záhradné chemikálie alebo rozmrazovacie soli.

VII. Likvidácia výrobku

Ak sa stroj nebude ďalej využívať, musíte vypustiť palivo a olejové náplne do uzavretých nádob. Stroj uložte alebo odovzdajte na fyzickú likvidáciu odborne spôsobilej organizácii, vrátane technických kvapalín.



Skladovanie alebo odloženie výrobku na voľné neriadene skládky je trestné, vrátane vylievani technických kvapalín vo voľnej prírode alebo do kanalizácie.

VIII. Likvidácia obalov

- Papierové obaly:
 - odovzdajte do výkupu druhotných surovín
 - uložte na zberné miesta do kontajnerov
- Plastové obaly:
 - uložte na zberné miesta do kontajnerov
- Drevo:
 - likvidujte spálením alebo rozdrvením

IX. Záručné podmienky

1. Predmet záruky

Záruka sa vzťahuje na výrobky a tovar, ktoré dodáva MOTOR JIKOV, a.s., Vodňany.

2. Záručná lehota

Základná poskytovaná záručná lehota je 24 mesiacov od dátumu predaja kupujúcemu, ak nie je v záručnom liste uvedené inak. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za chyby až do doby, keď používateľ po skončení opravy bol povinný vec prevziať, sa do záručnej lehoty neráta. Predávajúci je povinný vydať kupujúcemu potvrdenie o tom, kedy právo uplatnil, ako aj o vykonaní opravy a o čase jej trvania. Ak dôjde k výmene výrobku, začne plynúť záručná lehota daného montážneho celku znova od prevzatia výrobku.

3. Rozsah zodpovednosti výrobcu

Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastností obvyklé pre daný druh výrobku a uvádzané parametre. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré bol určený.

4. Zánik záruky

Záruční nárok zaniká, jestliže:

- a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k použití, nebo byl poškozen jakýmkoli neodborným zásahem uživatele
- b) výrobek byl používán v jiných podmínkách, nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- c) nelze předložit záruční list výrobku
- d) došlo k úmyslnému přepisování údajů uvedených výrobcem, prodejcem nebo servisní organizací v původní dokumentaci výrobku
- e) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- f) k poškození výrobku, nebo nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- g) výrobek havaroval, nebo byl poškozen vyšší mocí
- h) byla provedena změna na výrobku bez souhlasu výrobce
- i) vady byly způsobeny neodborným skladováním výrobku
- j) vady vznikly přirozeným a běžným provozním opotřebením výrobku
- k) výrobek byl spojen nebo provozován se zařízením, které nebylo odsouhlaseno výrobcem.

5. Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu uplatňuje kupujúci u predávajúceho. Pri reklamácií je kupujúci povinný predložiť riadne vyplnený záručný list. Záručné opravy vykonáva predávajúci alebo ním poverené opravovne. Kupujúci je povinný sa obrátiť vždy na najbližšiu záručnú opravovňu predávajúceho.

6. Výnimky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na dielce, ktoré sa opotrebovávajú pri použití stroja, alebo je potrebné ich vymeniť v rámci predpisanej údržby:

- žacie nože
- klinové remene
- zapalovacie sviečky
- vzduchové filtre

7. Právo

Ostatné vzťahy medzi kupujúcim a predávajúcim sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb., prípadne Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov.

Wstęp

Szanowni klienci.



Stajecie się Państwo posiadaczem jednego z wyrobów firmy MOTOR JIKOV, a.s. Dziękujemy za zaufanie, okazane naszym wyrobom i życzymy Państwu, abyście byli w maksymalnym stopniu z nich zadowoleni. Kosiarka przeznaczona jest do utrzymywania nieregularnie pokoszonych powierzchni trawiastych. Specjalny nóż rozdrabnia trawę na małe kawałki, które przedostaną się w głąb trawnika i rozpadną. Stała gotowość robocza i niezawodność maszyny uzależniona jest od prawidłowej obsługi i pieczołowitej pielęgnacji oraz konserwacji. Dlatego też użytkownik powinien się zapoznać z niniejszą instrukcją i postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi obsługi maszyny. Ponosi bezpośrednią odpowiedzialność za ewentualne urazy drugich osób lub za szkody wyrządzone na ich mieniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez używanie maszyny przez niepowołane osoby, w wyniku nieprawidłowej obsługi oraz za szkody spowodowane w wyniku jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych maszyny przeprowadzonych bez zgody producenta. Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i innowacji w porównaniu z niniejszą instrukcją obsługi, które nie mają wpływu na funkcję i bezpieczeństwo maszyny, bez uprzedniego ostrzeżenia oraz bez jakichkolwiek zobowiązań z tego tytułu.

Celem polepszenia orientacji w instrukcji stosujemy następujące symbole:



należy uważnie przeczytać



ostrzeżenie, szczególnie ważne



prace montażowe i regulacyjne

I. Opis techniczny



Kosiarka rozdrabniająca została skonstruowana jako maszyna jednozadaniowa. Napędzana jest za pomocą silnika czterosuwowego typu BRIGGS & STRATTON INTEK Edge 60 OHV. Elementem nośnym maszyny jest blaszana skrzynia. W górnej części skrzyni umieszczony jest silnik spalinowy, który napędza nóż rozdrabniający

za pośrednictwem przekładni i specjalnego paska klinowego pełniącego funkcję sprzęgła. Drugi pasek napędza skrzynię biegów z przekładnią ślimakową i sprzęgłem zębatym, która po naciśnięciu dźwigni na drążku kierowniczym włącza jazdę kosiarki. Nóż maszyny zakryty jest osłoną z blachy stalowej. Do osłony przymocowane jest urządzenie do nastawiania wysokości koszenia, które można z łatwością nastawiać dźwignią znajdującą się na drążku kierowniczym w trzech pozycjach i w ten sposób dostosować maszynę do konkretnych warunków terenowych podczas jazdy. W przedniej części urządzenia do nastawiania wysokości koszenia znajdują się dwie piętki, które ślizgają się po koszonym terenie i skierowane są prosto za pomocą sprężyny. Koła z gumowym bieżnikiem posiadają kulkowy mechanizm wolnego koła celem ułatwienia skręcania i manipulowania maszyną. Na rurkowym drążku kierowniczym umieszczone są elementy sterownicze. Istnieje możliwość zmiany wysokości drążka kierowniczego.

II. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Na maszynie znajdują się następujące symbole:



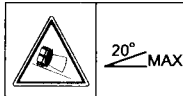
Przed uruchomieniem maszyny należy przeczytać instrukcję obsługi!



Podczas napraw agregatu koszącego należy zdjąć kabel wysokonapięciowy ze świecy zapłonowej!



Uwaga, niebezpieczeństwo po parzeniu!



Max dyspozycyjność kosiarki



Uwaga, elementy rotacyjne po wyłączeniu maszyny obracają się jeszcze przez pewien czas!



Należy zachowywać bezpieczny odstęp od maszyny, zachodzi niebezpieczeństwo poranienia odlatującym przedmiotem!



Uwaga, rotujące narzędzie tnące!

II. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Użytkownik maszyny odpowiedzialny jest za wypadki lub zagrożenie innych osób i ich mienia powstające w wyniku jej eksploatacji. Dlatego obsługa powinna zwracać uwagę, aby pozostałe osoby i zwierzęta poruszały się w bezpiecznej odległości od maszyny wynoszącej co najmniej 30 m (rys.1). W przypadku stwierdzenia przez obsługę obecności osób lub zwierząt w niebezpiecznej odległości, maszynę należy natychmiast wyłączyć i nie uruchamiać jej do czasu uwolnienia strefy wokół maszyny.

- Nie należy zezwalać, aby maszynę obsługiwały dzieci i osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących minimalnego wieku obsługi.
- Maszyny nie mogą obsługiwać osoby chore lub będące pod wpływem alkoholu, narkotyków bądź lekarstw.
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić czy maszyna jest w dobrym stanie technicznym. Nigdy nie należy kosić trawy jeśli jakiś element maszyny jest uszkodzony lub uwolniony. Uwolnione połączenia należy dokręcić, uszkodzone elementy wymienić. Należy stosować wyłącznie oryginalne części.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy na powierzchni, którą zamierzamy kosić nie są ukryte w poroście jakieś przedmioty (kamienie, druty, rury, grube gałęzie itp.), które należy usunąć, ponieważ mogłyby zostać odrzucone lub uszkodzić nóż koszący.
- Podczas pracy zawsze należy nosić obuwie robocze i długie spodnie. Nie należy pracować bez obuwia lub w lekkich sandałach.
- Podczas pracy na maszynie należy stosować okulary ochronne.
- Przy ruchu wstecznym maszyny zagraża niebezpieczeństwo potknięcia, dlatego należy bardzo uważać.
- Maszyny nie można podnosić. Można ją przechylać tylko wtedy, kiedy nóż tnący skierowany jest w odwrotnym kierunku niż stoi obsługa.
- Przed transportem maszyny oraz podczas jazdy poza koszoną powierzchnią należy wyłączyć silnik i zatrzymać ruch noża koszącego.
- Nie należy pracować na zbyt pochyłych zboczach. Przestrzegać maksymalnego pochyleń określonego przez producenta silnika w instrukcji obsługi silnika.
- Zabronione jest dolewanie paliwa podczas pracy silnika lub jeśli jest on gorący. Paliwo należy dolewać na otwartej przestrzeni a podczas dolewania zabronione jest palenie. Paliwo przechowywać tylko w pojemnikach przeznaczonych do tego celu.
- Zabronione jest uruchamianie silnika w przypadku przelania paliwa. Maszynę należy przemieścić z miejsca, gdzie zostało rozlane paliwo i unie możliwić powstanie jakiegokolwiek przyczyny zapalenia się aż do czasu rozproszenia się oparów benzyny.
- Nie należy uruchamiać i pozostawiać w ruchu silnika w zamkniętych pomieszczeniach, gdzie może dojść do niebezpiecznej koncentracji trującego tlenku węgla.
- Jeśli silnik pracuje lub jest gorący zabronione jest dotykanie rury wydechowej oraz żeber cylindra. Może to spowodować poparzenia.
- Podczas pracy agregatu koszącego należy pocze- kać na zatrzymanie się noża. Zdjąć końcówkę ze świecy, aby nie doszło do uruchomienia silnika. Przy demontażu noża należy zachować zwiększoną ostrożność. Ostrza noży są ostre, należy stosować rękawice.
- Maszyny nie należy używać do pracy bez osłon zabezpieczających i ochronnych lub w przypadku uszkodzenia osłon ochronnych i urządzeń zabezpieczających.

III. Podstawowe parametry techniczne

Obchodní název	BRAVO
Objednací číslo	5317MB
Délka	1500 mm
Výška	1100 mm
Výška přepravní	660 mm
Šířka	660 mm
Hmotnost	
Max. šíře záběru	550 mm
Motor	BRIGGS & STRATTON INTEK Edge 60 OHV
Výkon	4,4 kw
Max. provozní otáčky	3000 min ⁻¹
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{wa} (dle ČSN ISO 11094)	96 dB
Výsledná vážená hodnota vibrací (dle ČSN EN 836+A1 změna A2)	3,2 m.s ⁻²
Hladina hluku v místě obsluhy L _a (dle ČSN EN ISO 11201)	82,9 dB

IV. Przygotowanie do pracy **PL**



Należy skontrolować zamocowanie noża tnącego oraz jego stan.



Przed pierwszym uruchomieniem silnika skontrolować poziom oleju na miarce, ewentualnie uzupełnić olej.

1. Nastawienie drążka kierowniczego

Pozycję drążka kierowniczego można zmienić za pomocą nakrętki dźwigni (1) - rys. 2. Dźwignię nakrętki zaleca się nastawić w górnej pozycji i w ten sposób ułatwić rozruch maszyny. Nakrętkę z dźwignią uwolnić a sworzeń wsunąć tak, aby nakrętka (2) wysunęła się z kołka (3). Nakrętka (2) ma w części czołowej cztery otwory. Należy wybrać odpowiedni otwór, nakrętkę nasunąć na kołek i razem z dźwignią mocno dokręcić

V. Praca z maszyną



Maszyna przeznaczona jest do utrzymania nieregularnie koszonych powierzchni trawiastych. Rozdrabniarka zmieli porost na drobne kawałki, które pozostają na miejscu rozrzuczone. Resztki trawy nie gromadzą się w jednym miejscu i służą jako naturalny nawóz. Mulczowanie wykonuje się trzy razy do roku, pierwszy raz przed zakwitnięciem trawy i chwastów, drugi raz w środku lata i ewentualnie na jesieni celem wyrównania wysokości trawnika.

1. Nastawienie wysokości koszenia

Wysokość ściernika nastawia się dźwignią na drążku kierowniczym (4) - rys. 3 w trzech pozycjach. Obniżenie maszyny wykonujemy przez wciśnięcie dźwigni i maszyna własną wagą się obniży. Podniesienie maszyny wykonuje się przez naciśnięcie dźwigni i jednocześnie naciśnięcie drążka kierowniczego.

Wysokość ścierniska można także nastawić poprzez zmianę pozycji noża tnącego za pomocą podkładek rozporowych na zabieraku noża - rys. 8. W ten sposób maszynę można dostosować do konkretnych warunków terenu.

V. Praca z maszyną

2. Jazda maszyny

Z prawej strony drążka kierowniczego nastawić dźwignię sterowniczą przyspiesznika w pozycji MAX. Uruchomić silnik. Kierować się wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi silnika. Przy uruchamianiu silnika obie dźwignie sprzęgieł na drążku kierowniczym powinny być uwolnione. Dźwignią przyspiesznika (3) rys. 3 nastawić max obroty silnika. Uchwycić rękojeści drążka kierowniczego. Nacisnąć dźwignię (2) rys. 3 z prawej strony drążka. Dźwignię należy naciskać bardzo powoli do dwóch trzecich skoku, aby nóż koszący zdążył się rozkręcić a silnik się nie zatrzymał. Rozruchowi noża koszącego towarzyszy częściowy poślizg paska klinowego oraz związane z tym zjawiska (brzęczenie, gwizdanie). Po rozkręceniu się wirnika kosiarki docisnąć dźwignię całkowicie do rękojeści. Włączenie jazdy wykonujemy dźwignią (1) z lewej strony drążka kierowniczego. Dźwignię docisnąć do rękojeści po czym maszyna ruszy.

3. Zatrzymanie maszyny

Uwolnić lewą dźwignię po czym maszyna się zatrzyma. Napęd noża kosiarki zostanie wyłączony natychmiast po uwolnieniu prawej dźwigni. Hamulec bezpieczeństwa zahamuje obroty noża koszącego w bardzo krótkim czasie. Przy obrotach lub ruchu powrotnym maszyny nie trzeba zatrzymywać noża, aby niepotrzebnie nie tracić energii rozkręconego noża koszącego. Silnik wyłącza się przez przesunięcie dźwigni przyspiesznika w pozycję MIN.



W przypadku zaistnienia sytuacji krytycznej natychmiast należy uwolnić obie dźwignie na drążku kierowniczym. Dźwignie powrócą w pozycję zerową, jazda i obroty noża zostaną zatrzymane.

VI. Regulacja i konserwacja maszyny

1. Wymiana noża koszącego



Należy odpiąć plandekę, wykręcić dwie śruby mocujące uchwyt plandeki, podnieść przednią część maszyny i opuszczając uchwyty plandeki położyć maszynę. Uwolnić i wykręcić śrubę mocującą podkładkę czaszową oraz nakrętkę mocującą nóż. Montaż wykonywać w odwrotnej kolejności (rys. 8).



Zabronione jest koszenie w przypadku, że nóż jest uszkodzony. Stąpiony nóż należy naostrzyć i wyważyć w punkcie serwisowym producenta. Bardzo uszkodzony nóż należy wymienić zastępując go nowym oryginalnym elementem dostarczanym przez producenta.

2. Naciąganie pasa

napędu jeźdnego oraz kontrola mechanizmu naciągającego pasa napędu noża koszącego.



Maszynę ostrożnie położymy tak, aby gaźnik skierowany był w górę. Przechylenie maszyny wykonujemy przy pustym zbiorniku paliwa. Zdemontujemy dolną osłonę, uwolnimy dwie nakrętki dociskające kołnier silnika i za pomocą nakrętki naciągamy pasek jeźdny i napinacz. Należy ją dokręcać w taki sposób, aby ugięcie paska wynosiło 10-15 mm oraz aby pasek napędu noża kosiarki pozostał luźny. Montaż wykonujemy w odwrotnej kolejności.



Zdjąć plastikową osłonę zakrywającą przednią część maszyny. Regularnie raz na miesiąc w zależności od eksploatacji maszyny należy skontrolować prawidłowe nastawienie krążka naprężającego paska napędu wirnika w stosunku do skrzyni maszyny. Przy położeniu linki na górnej powierzchni otworu w skrzyni (rys. 9), górna strona kołnierza krążka powinna się znajdować około 8 mm poniżej górnej płaszczyzny skrzyni. Wyregulowanie wykonuje się przez mechaniczne przycięcie. Przy całkowicie naciśniętej dźwigni na prawej rękojeści krążek powinien wystarczająco naprężyć pasek (sprężyna na lince powinna być naciągnięta o około 2 mm w stosunku do stanu luźnego). Naprężenie należy ewentualnie zmienić za pomocą śruby regulacyjnej (1) rys. 5 oraz śruby w górnej części drążka kierowniczego.

3. Wyregulowanie linki jeźdnej



Prowadzenie linki jeźdnej nastawimy tak, aby przy uwolnionej dźwigni z lewej strony drążka kierowniczego (1) rys. 3 nie było naprężone. Nastawienie wykonujemy za pomocą śruby regulacyjnej (2) rys. 5 i śruby regulacyjnej w górnej części drążka kierowniczego.

4. Wymiana pasów



Zdjąć osłonę plastikową maszyny. Maszynę położyć zgodnie z punktem VI/2. Zdemontować dolną osłonę, napinacz pasów klinowych i zdjąć paski z koła pasowego. Wyjąć silnik, Zdemontować koło pasowe na wałku noża koszącego i wyciągnąć paski ze skrzyni. Montaż wykonywać w odwrotnej kolejności. Pasek jeźdny naprężyć zgodnie z punktem VI/2. Przed umieszczeniem osłony plastikowej należy skontrolować ruch krążka naprężającego zgodnie z punktem VI/2.

VI. Regulacja i konserwacja maszyny



Przy wymianie paska w agregacie napędowym noża koszącego, który spełnia rolę sprzęgła, należy stosować tylko oryginalny pasek dostarczany przez producenta lub montowany przez autoryzowany serwis firmy MOTOR JIKOV.

W przypadku zastosowania innego typu paska producent nie gwarantuje prawidłowego działania przekładni.

5. SILNIK



Podczas eksploatacji silnika należy się kierować instrukcją obsługi danego silnika.

6. Skrzynia biegów



Skrzynia biegów części jezdnej napelni ona jest na stałe olejem przekładniowym klasy SAE 90. Podczas czyszczenia maszyny zalecamy skontrolowanie czy olej nie wycieka ze skrzyni biegów. Kontrolę wykonujemy przez dwa okienka w tylnej części obudowy skrzyni (6) rys. 7. W przypadku stwierdzenia wycieku oleju należy wymienić zużyte pierścienie uszczelniające wałka. Wymianę zalecamy przeprowadzić w autoryzowanym serwisie. Wyregulowanie sprzęgła zostało opisane w punkcie VI/3.

7. Nasmarowanie maszyny



Koła jezdne należy na końcu sezonu zdemontować z osi, wyczyścić a wewnątrz piasty napelnić smarem. Należy także nasmarować część czołową koła z kulkami oraz powierzchnie i mechanizm wolnego koła (4) rys. 6. Przy powrotnym montażu nie dokręcać nakrętki aż do oporu, koło powinno się obracać z małym luzem. Nakrętkę należy zabezpieczyć nową zawleczką. Czop krążka naprężającego (rys. 9) należy nasmarować za pomocą pompy do smarowania pod ciśnieniem. Przewody linek nasmarować olejem silikonowym.

8. Zakończenie eksploatacji



Po każdym koszeniu silnik pozostawić celem ochłodzenia, maszynę oczyścić i przejrzeć. Wymienić zużyte lub uszkodzone części. Należy zwracać uwagę, aby wszystkie połączenia śrubowe były dokręcone.

9. Składowanie maszyny



Silnik pozostawić celem ochłodzenia. Maszynę oczyścić i obmyć (nie wodą pod ciśnieniem) usuwając trawę, smary z silnika i paliwo. Skontrolować czy wszystkie połączenia śrubowe są dokręcone celem zapewnienia, że maszyna jest w bezpiecznym stanie gotowości do pracy. Maszynę należy przejrzeć i ze względów bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części. Maszyny nie wolno magazynować z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynków, gdzie opary benzyny mogłyby być w zasięgu otwartego ognia lub iskrzenia. Jeśli maszyna będzie składowana bez paliwa, zbiornik paliwa należy opróżnić na otwartej przestrzeni a paliwo przechowywać w naczyniu przeznaczonym do przechowywania paliwa i kierować się obowiązującymi przepisami odnośnie bezpiecznego składowania benzyny. Powierzchnię silnika oraz części podlegające korozji należy zakonserwować. Maszynę należy umieścić w zamkniętym przewietrzanym pomieszczeniu i chronić ją przed działaniem warunków atmosferycznych i wilgoci. Kosiarka powinna się znajdować w dostatecznej odległości od środków powodujących korozję jakimi są ogrodowe środki chemiczne lub sól do rozmrażania.

VII. Likwidacja wyrobu

Jeśli maszyna nie będzie już używana, należy spuścić paliwo i olej do zamkniętych naczyń. Maszynę zmagazynować lub przekazać firmie specjalistycznej wraz z płynami technicznymi celem fizycznej likwidacji.



Składowanie lub wywiezienie wyrobu na wolne wysypisko jest karalne włącznie z wylewaniem płynów technicznych w wolnej przyrodzie lub do sieci kanalizacyjnej.

VIII. Likwidacja opakowań

- Opakowania papierowe:
 - należy przekazać do punktu skupu surowców wtórnych
 - umieścić w miejscach zbioru w kontenerach
- Opakowania plastikowe:
 - umieścić w miejscach zbioru w kontenerach
- Drewno:
 - zlikwidować przez spalanie lub rozgniecenie

IX. Warunki gwarancji

1. Przedmiot gwarancji

Gwarancją objęte są wyroby i towary dostarczane przez firmę MOTOR JIKOV, a.s. Vodňany.

2. Okres gwarancji

Podstawowy okres udzielanej gwarancji wynosi 24 miesiące od daty sprzedaży nabywcy, o ile nie zostało to określone inaczej w karcie gwarancyjnej. Do okresu gwarancji nie wlicza się czasu od zgłoszenia usterki do czasu, kiedy użytkownik po zakończeniu naprawy obowiązany był dokonać odbioru wyrobu. Sprzedawca obowiązany jest wydać kupującemu zaświadczenie, w którym podane zostanie kiedy zgłoszona została usterka, kiedy dokonano naprawy i jak długo ona trwała. Jeśli dojdzie do wymiany agregatu, okres gwarancji danego zespołu montażowego zaczyna ponownie biec od chwili odebrania wyrobu.

3. Zakres odpowiedzialności producenta

Producent ponosi odpowiedzialność za to, że wyrób będzie przez cały okres gwarancji wykazywać właściwości przyjęte dla tego rodzaju wyrobu i podawanych parametrów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady wyrobu powstałe w wyniku zwykłego zużycia lub stosowania wyrobu w innym celu niż do jakiego został przeznaczony.

4. Wygaśnięcie gwarancji

Prawo do roszczeń z tytułu gwarancji wygasa, jeśli:

- a) wyrób nie był stosowany i konserwowany zgodnie z instrukcją obsługi lub został uszkodzony w wyniku jakiegokolwiek niefachowej czynności użytkownika
- b) wyrób był używany w innych warunkach lub w innym celu niż do jakiego został przeznaczony
- c) nie można przedstawić karty gwarancyjnej wyrobu
- d) doszło do umyślnego poprawiania danych wymienionych przez producenta przez sprzedawcę bądź punkt serwisowy w oryginalnej dokumentacji wyrobu
- e) jeden z elementów wyrobu został zastąpiony nieoryginalną częścią
- f) do uszkodzenia wyrobu lub nadmiernego zużycia doszło w wyniku niedostatecznej konserwacji
- g) wyrób uległ wypadkowi lub został uszkodzony przez siłę wyższą

- h) dokonano zmian wyrobu bez zgody producenta
- i) wady zostały spowodowane przez niefachowe składowanie wyrobu
- j) wady powstały w wyniku normalnego zużycia wyrobu podczas eksploatacji,
- k) wyrób został połączony lub był eksploatowany wraz z urządzeniem, które nie zostało zatwierdzone przez producenta.

5. Zgłaszanie reklamacji

Reklamację zgłasza nabywca maszyny u sprzedawcy. Przy reklamacji nabywca obowiązany jest przedstawić odpowiednio wypełnioną kartę gwarancyjną. Naprawy gwarancyjne wykonuje (zapewnia) sprzedawca lub upoważniony przez niego punkt naprawy. Nabywca obowiązany jest zwrócić się zawsze do najbliższego punktu naprawy sprzedawcy.

6. Wyjątki od gwarancji

Gwarancja nie obejmuje części zużywających się podczas eksploatacji maszyny lub należy je wymienić w ramach czynności konserwacyjnych.

Są to:

- noże koszące
- paski klinowe
- świece zapłonowe
- filtry powietrza

7. Prawo

Pozostałe stosunki między nabywcą i sprzedawcą oparte są na odpowiednich postanowieniach kodeksu cywilnego nr 40/1964 Dz.U., ewentualnie kodeksu handlowego nr 513/1991 Dz.U. w brzmieniu późniejszych zmian i uzupełnień.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
VYHLÁSENIE O ZHODE S ES
ES ŚWIADCTWO ZGODNOŚCI



Výrobce:
Výrobca:
Producent:
MOTOR JIKOV, a.s., Č. Budějovice
divize MZM, Budějovická 575, 389 15 Vodňany
IČ, REGON: 002 112 14

prohlašujeme, že níže uvedené výrobky se shodují s následujícími směrnicemi:
Elektromagnetická kompatibilita NV č. 18/2003 Sb.
Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
Strojní zařízení NV č. 24/2003 Sb.
Machinery Directive 98/37/EC
Emise hluku NV č. 9/2002 Sb.
Noise Emission 2000/14/EC

vyhlasujeme, že ďalej uvedené výrobky sa zhodujú s týmto smernicami:
Elektromagnetická kompatibilita NV č. 18/2003 Zb.
Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
Strojové zariadenia NV č. 24/2003 Zb.
Machinery Directive 98/37/EC
Emisie hluku NV č. 9/2002 Zb.
Noise Emission 2000/14/EC

oświadczamy, że niżej wymienione wyroby są zgodne z następującymi dyrektywami:
Kompatybilność elektromagnetyczna NV nr 18/2003 Dz.U.
Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
Urządzenie maszynowe NV nr 24/2003 Dz.U.
Machinery Directive 98/37/EC
Emisje hałasu NV nr 9/2002 Dz.U.
Noise Emission 2000/14/EC

Typ	MHR 550	
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{wa,G} Garantovaná hladina akustického výkonu L _{wa,G} Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{wa, G}	96 dB	
Naměřená hladina akustického výkonu L _{wa} Nameraná hladina akustického výkonu L _{wa} Zmierzony poziom mocy akustycznej L _{wa}	94,6 dB	

6.12.2004, Vodňany

Kočer Stanislav, ředitel divize MZM

datum a místo vydání
dátum a miesto vydania
data i miejsce wydania

jméno a funkce oprávněné osoby
meno a funkcia oprávnenej osoby
nazwisko i stanowisko upoważnionej osoby

podpis
podpis
podpis